JAN 22 2009
CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5

看好報 吃好米
訂世界日報
送御牌綠玉圓米
詳情見內頁廣告

世界日報

www.worldjournal.com ePaper.worldjournal.com 售50¢ PER COPY 11802

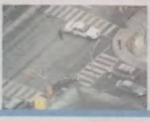
中華民國九十九年/2010年1月21日 星期四 WORLD JOURNAL THURSDAY, JANUARY 21, 2010 農曆己丑年十二月七日

出版及承印者：世界日報社 地址：7755 Warden Avenue, Unit 9 Markham, ON. Canada L3R 0N3 業務部：(416)778-0888 FAX:(416)778-1037 編輯部：(416)778-0889 FAX:(416)778-4899 訂報專線：(416)778-0888 Ext.247 ALL RIGHTS RESERVED

致遠冷暖 最後機會 趕快更換
冷暖氣政府補貼計划
截止至2010年2月1日
咨詢熱線：416-321-8666

賑海地總動員
慈濟已募32萬

焦點 → A3



憾！8天10路人被撞死

焦點 → A2

大多區 去年新屋售量狂升24%

共賣出3萬3165個單位 下半年經濟復甦強化購買力 12月熱銷5倍最大功臣

大多倫多地區2009年新屋銷售量比上一年度增長24%。（網路照片）

編譯組

多倫多20日電

建築業者20日說，他們2009年在大多倫多地區（GTA）售出的新屋住宅3萬3165個單位，與2008年售出的2萬7153個住宅單位相比，躍升了24%。

建築暨土地開發商協會（Building Industry and Land Development Association）公布的報告說，去年售出的新屋大多數是在下半年成交的，主要原因是經濟開始復甦增強了消費者信心，再加上超低的房貸利率，此前因經濟衰退遭到嚴重壓抑的房屋需求得到釋放。

如此優異的表現，有去年12月新屋大熱賣的巨大功勞，12月在大多倫多地區共售出3148個住宅單位，是2008年同期售出數量的五倍有餘。

建築暨土地開發商協會的報告說，新住宅銷售大振，除了利率極低、很多買家重新入市外，建築商之間激烈的競爭、降價吸引買家也是重大原因。

住宅熱銷的狀況一直延續到2010年，今年頭兩周的銷售數據顯示，住宅成交量為1749個單位，幾乎是去年同期888個單位的兩倍。房屋銷售熱絡，價格也在上漲，大多倫多地區今年頭兩周平均房價為39萬5307元，高於去年同期的33萬2495元。

多倫多房地產局（Toronto Real Estate Board）預期，銷售轉旺，價格上漲的趨勢還將持續數月。

近4月來最大單日跌幅

加元重摔1.5美分

加通社

多倫多20日電

加元20日出現大跌，跌掉1.5美分，是自去年10月來的最大單日跌幅。

這次大跌受多種因素影響，包括加拿大統計局報告，12月的通貨膨脹率較低。加元還受到美元走強的影響，因美元對歐元的比價也出現上升。

20日加元曾一度跌去1.68美分至95.34美分，但稍後有所回升，最後跌1.51美分至95.51美分。

豐業資本的外匯專家表示，美元走強的部分原因是中國宣布收緊銀根，讓銀行減少貸款。

中國收緊信貸，讓市場擔心中國經濟會減速，從而減少對加拿大資源品的需求。

皇家銀行首席技術分析師戴維斯指出，通脹率不高，降低了加拿大央行在年中前升息的可能性。較高的利率會吸引外國投資者購買加元，但利率升高也會降低國內的借貸活動，從而不利於促房地產市場的發展和企業購買新設備。

中國十二五規畫 投資新熱點

研議戰略新產業
台、日、韓同受惠

特派記者劉煥彥

香港21日電

摩根史坦利亞洲區董事長羅奇(Stephen Roach)預言，中國大陸接下來最刺激的財經題材將是「十二五規畫」，而且其中將釋放的龐大消費力量，會使台灣、日本與南韓等鄰近國家同樣受惠，但今年中國經濟最大隱憂來自可能升高的美國貿易保護主義壓力。

羅奇20日在香港舉行的2010亞洲金融論壇中表示，一年後將曝光的十二五規畫，將是中國接下來最有看頭的財經議題，因為屆時中國將完全改變經濟成長方式。

羅奇說：「我認為，從2011年開始的五年，將是中國經濟歷來最刺激的五年。」

他在會後接受聯合報系提問時指出，中國的消費潛力龐大，因此十二五規畫對於帶動鄰近國家經濟發展將有很大效果，包括台灣、韓國及日本在內。

去年12月底中國國務院總理溫家寶接受新華社專訪時透露，預計2011年起實施的十二五規畫，將結合目前北京官方研議中的戰略性新興產業規畫，成為未來大陸下一步經濟發展的成長點。

至於中國是否有能力引領世界經濟成長，羅奇認為目前還不行，但到了十二五時期的未來中國就做得到。但他提醒，北京官方必須做到三件事，以促進消費成長，才會有能力帶著全世界再上一層樓。

第一，做好社會安全網，讓民眾願意拿出更多所得投入消費。

第二，提振農村所得，讓七億多農民能成為促進民間消費的大軍。

第三，將目前僅占國民生產毛額40%的服務業，比重拉得更高，近此創造更多就業機會，進而裨益消費成長。

中國「十二五規畫」制定時程

時程	進度
2010上半年	中國各部委專家組研究
2010年9、10月	中共第17屆五中全會提出中國共產黨對十二五規畫建議稿
2011年1、2月	中國各省級人大審議地方十二五規畫
2011年3月	中國全國人大在兩會期間通過十二五規畫

資料來源：聯合知識庫、中國經濟學家胡鞍鋼受訪談話 劉煥彥／製表

摩根史坦利亞洲區董座羅奇預言，中國十二五規畫將釋放龐大消費力量，讓台日韓等鄰國「兩岸貿利」。（路透）

世銀報告：

中國經濟 現泡沫化跡象

國際組

綜合華盛頓20日電

世界銀行(World Bank)20日公布「2010年全球經濟展望」報告，預測全球經濟2010年成長2.7%，中國經濟成長預估為9%。報告主要作者也指出，世銀已見到中國經濟「泡沫化跡象」，並稱中國政府已承認有這個問題。

全球最大經濟體美國，今明兩年經濟成長分別是2.5%和2.7%。負責編寫這份報告的世銀小組主任狄默(Hans Timmer)說，各項數據顯示，美國失業情勢只會越來越糟。

世銀總體經濟預測負責人伯恩斯(Andrew Burns)在新聞簡報中說：「我們已經可以在中國經濟中見到某些泡沫化和緊張的跡象，特別是房地產業。」

根據世銀全球經濟年度報告「2010年全球經濟展望」，2010年中國經濟將繼續領先全球經濟成長，成長率將達到9%，而全球經濟成長率將只有2.7%。

TIGER
TIGER CORPORATION Since 1923
日本老虎家電 生活系列用品
創造精緻美食的好幫手！
日本原廠生產製造100% 品質保證！

贈品
即日起 凡購買 老虎牌日本製造
電腦飯鍋、熱水瓶系列
(JKC-R10/18U JAH-T10/18U
JAG-S10/18UPDN-A30/40/50U)
贈送加虎環保隨身瓶一個
早買早送、送完為止
請洽全國各大超市、電器行 & 加虎特約經銷店
TIGER CANADA DISTRIBUTION TCD 加虎企業有限公司
日本老虎牌生活電器 加拿大全國總代理 服務專線：1 866 90 90 TCD (823)

斷交以來首見 海地救援 台軍機中轉美基地

美國同意台灣軍機經由美軍基地中轉加油，飛往海地運送救難物資，被視爲台美關係的重大突破。圖爲台灣軍方C-130運輸機。（本報系檔案照）

記者王光慈、李明賢、程嘉文／台北21日電

為執行海地人道救援任務，台美緊急磋商，美國火速同意台C-130運輸機，經美軍基地中轉加油，飛往海地運送救難物資。這是美國與中華民國斷交以來，首度有台灣的軍機過境美國本土，是雙方關係的重大突破。

專家指出，以C-130飛海地，是中華民國空軍有史以來最長的遠征，在宣傳與國際參與方面，也有極正面意義。

美國在台協會(AIT)台北辦事處證實確有此事，發言人何志宣讀美方國務院聲明：「美國已同意台灣方面的請求，讓台灣貨機在美國領土加油，以利快速前往海地。美國竭盡所能希望援助海地的物資能儘快抵達，這就是我們努力的一部分。」

據指出，12日海地大地震後，台國防部除成立軍醫先遣隊隨紅十字會前進海地外，也透過駐美代表處與AIT向美國請求，希望假道美國領土過境加油，讓藥品和民生物資儘快送至海地。

基於人道考量，美國國務院15日火速同意請求。國防部證實，聲明中所指的貨機(cargo airplane)，就是C-130運輸機。

據了解，美國同意後，早已待命的C-130專機於上周末出發，假美國東岸過境，前往海地；中轉機場為美軍基地，以利C-130整補。

C-130最大航程4000公里，無論經由阿拉斯加或夏威夷，至少須中轉兩次以上，若考慮載重，可能需要多停一至兩個地點，才能到達海地。這表示台方軍機降落的美軍基地，應不只一個。

據指出，C-130原訂20日抵達海地，但太子港機場仍有各國救援機排隊等待降落，目前專機在附近機場待命，協調後隨時可起飛前往太子港。這是繼南亞大海嘯後，台灣C-130軍機再次執行國際人道救援任務。

據透露，美國之所以迅速同意，除了人道考量，也因去年台灣八八風災時，美軍馳援台灣的經驗良好。台灣軍機因人道救援，大陸也沒有反對的正當性。

總統府20日極為低調，既不證實，也不否認，知情人士坦言，由於高度敏感，必須等專機抵達海地後，政府才會公開說明。

台擬減免海地債務

記者王光慈／台北21日電

海地積欠台灣外債減免案，台外交部20日將評估案送交國安高層。據指出，對於高達九千多萬美元的海地外債，外交部初步擬定數項方案，包括協商銀行部分減免貸款本金，或調降利息，讓海地政府有充裕資金重建。

這也是台灣首次考慮對邦交國「債務減免」，以往頂多是協助邦交國與貸款銀行「債務重整」，且前提是邦交國請求，台方確認有正當性後，再代向銀行提出申請。

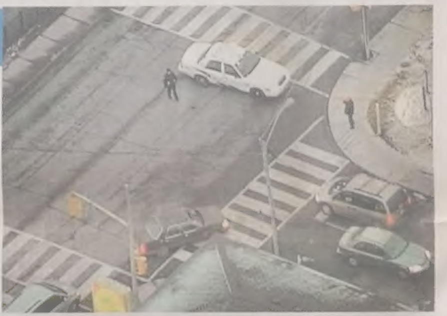
據指出，外交部見海地震災受創極重，政府運作短期難以恢復，曾主動提報高層「海地償債會有困難」，在巴黎俱樂部與我接觸前，外交部已著手和海地債權銀行協商，探詢債務重整或債務減免的可能性。

考量海地現況，政府財政十年內恢復到過往水準恐有困難，且海地過去的債信相當良好，因此外交部希望能與銀行達成降低債務本金的共識。

據了解，海地的債權銀行都是民間商業銀行，在商言商，減免大額本金的可能性不高，但銀行都有誠意協助海地走出困境；現在就等國安高層確定方案後，外交部再與銀行共商執行細節。

未走人行道 女行人遭連撞兩次身亡

驚！8天10路人慘死輪下



【多倫多訊】20日上午多倫多一名女性行人被連撞兩次身亡，她成為大多倫多地區過去八天以來，第十名在交通事故中喪生的行人，警方提醒駕駛和行人都要注意交通安全。

這宗行人被撞死案件發生於20日上午7時，在艾格林頓街與達弗林街附近（右圖，CTV），當時天比較黑，而且發生車禍的地點有一些坡度，車輛的視線不佳，一輛本田廂型車沿達弗林街向南行駛，為了避免撞上一名30多歲的女子，該車急轉彎，但是乘客座位一側的後視鏡還是撞到女子，她的頭撞到車前窗上，血流不止當場死亡，而迎面開來的一輛貨車煞車不及，再次撞上那名不幸的婦女。

警方稱，雖然女子被撞不遠地方就有過馬路的人行道，但是女子並未在有交通燈的人行道上過馬路。這一宗交通命案令大多倫多地區行人交通命案死亡人數增至10人。有鑑於此，警方特別提醒駕車者和行人都要注意安全。

警方指出，現在不少路口都安裝了更先進的設備，提高行人安全，警方提醒行人要使用交通路口的行人過馬路指示燈的按鈕，如不按這些按鈕，交通燈設備就不會將行人過馬路的因素考慮進去，而是以馬路上的車輛為優先，因此可能會造成交通燈轉換時間較快，行人不夠時間過馬路。

此外，很多路口現在都裝有容易看到的LED行人指示燈，很多路口還顯示剩餘時間，提醒行人及時過馬路。不少地方還有聲音提示，幫助失明人士過馬路。

警方呼籲行人一定要在有標記的人行道過馬路，不要在道路中間隨意橫穿過馬路。

行人也要運用自己的安全常識，過馬路前要確認駕車者看到自己，過馬路時不要用耳機聽音樂或打手機電話，不要讓頭套或帽子擋住視線。

中國縮銀根 美股暴跌

道指劇挫122點 跌幅今年最高

財經新聞組／綜合20日電

由於投資者擔心中國緊縮貨幣策略可能衝擊全球經濟復甦的步伐，再加上令人失望的公司盈餘報累，20日股市大幅下跌，道瓊指數創今年至今最大跌幅紀錄。

道瓊工業指數大跌122.28點或1.14%，以10603.15點收盤；史坦普500指數下滑12.19點或1.06%，以1138.04點作收；那斯達克市場綜合指數下跌29.15點或1.26%，以2291.25點收盤。道瓊跌幅為自去年12月底來最大，史坦普跌幅也是上周五來最大。

美股的主要憂慮是，中國抑制銀行業貸款，將影響全球緩慢的經濟復甦，結果推升美元匯率，從而導致商品價格回落，能源股與原材料股因此受挫。

據路透報導，中國央行貨幣政策司近期會議傳出的資訊是，中國未來價格上漲壓力很大，對利率政策造成很大壓力，政府退場步伐將加快，這對市場的影響頗大。消息傳出，美國投資人慌亂，對未來信心大跌。

安省、三星綠能協議 惹反彈

反對者：讓步太多 廠商、納稅人都吃虧

加通社／多倫多20日電

針對安省與韓國三星（Samsung）達成的價值70億元的綠色能源協議，反對者認為安省讓步太多，對安省的風能和太陽陽產品生產商不公平，對安省納稅人也不利。

消息人士透露，預計21日安省省長麥堅迪會簽署這個協議，三星將在安省建設發電量高達2500MW的風力和太陽能發電場。施工將分五期進行，首期在Chatham-Kent和Haldimand County建設400MW風力發電場和100MW太陽能發電場。

三星還將在安省建立四個工廠，前三個將生產風力發電機、太陽能換流器和太陽能板，將在四年內投產。第四個工廠，將生產巨大的風力發電機葉片，比前三個工廠稍晚點投產。

預計三星的這些舉動將為安省帶來高達1萬5000個工作崗位，這朝安省轉向綠色能源技術國際生產和出口中心，從而創造5萬個工作的目標前進一大步。

但能源業專家亞當斯認為這不可能，他解釋說，像丹麥這樣風力發電比較成功的國家，一直獲得鄰國的電價補貼。

另一名消息人士透露，安省為風力發電定的電價為每度13.5分，而對三星發出的綠色電力，安省支付的電價比這稍高一點。

反對黨想要安省審計長來調查這筆交易，以確保納稅人的利益沒有損失。安省保守黨黨魁胡達克說：「麥堅迪一度承諾安省民眾，他將終止獨家供應的、秘密的、未經招標的合同，但這個與三星私下達成的秘密交易，是所有未招標合同的樣板。」

新民主黨也想獲得協議細節，該黨評論家塔伯斯說，最關鍵的一點就是，協議要保證創造工作，並承諾將風力和太陽能發電的生產和技術都留在安省。他說省府在歐旭華投資2億5000萬來開發電動卡車，在開發完成後，生產轉到墨西哥去了。所以他希望這個項目能確實創造工作，而非從韓國大量進口產品。

去年9月，政府預計最終能與三星成交，就指示安省電力局，為三星留出至少500MW的輸電能力，這樣讓三星在競爭緊張的輸電能力方面，一躍到了最前面。加拿大風能協會稱這對其他風力發電場是不公平的。

投資物業 機會難逢
Warden/Steeles
叫價：600萬元
每年盡收租金51萬多元！
9%回報！
酒樓、健康中心、馬會投資站、洗車中心、兩層停車場！！

PETER LAU 劉彼得 FRI,PLE
BROKER
TRUSTWELL REALTY INC. BROKERAGE
手機：(416)677-2333
公司：(416)504-9292

二樓商業辦公室出租
Office/Commercial Space for Lease
位於萬錦市WARDEN AVE./14th AVE.（世界日報樓上）
全新Office Building，超過4000平方呎，租金$11.50/平方呎，
交通方便，近HWY 7/407/404，門前有 TTC/VIVA/YRT 車站。

詳情電：416-778-0888（星期一至五，上午十時至下午五時前）
內線：228 May黃 或 內線：238 Raymond 杜 接洽

被埋8天 5歲童奇蹟獲救

母親遇難父親下落不明 孟利被叔父救出 身體器官無損 滿身塵土惡臭 直喊「我很渴，我很餓」

要聞組

綜合海地20日電

海地強震後的第八天，搜救行動再次出現生命奇蹟。當地一名五歲男童在20日中午時分被救出，並被送往醫院急救。醫務人員說他看來健康。

美國有線電視新聞網(CNN)報導，海地遭強震襲擊後，一名名叫孟利(Monley，音譯)的五歲男童與父母被埋在倒塌的自家房屋瓦礫中，他的母親已經遇難，父親仍下落不明。他20日中午左右被叔父救出，隨後被送往醫院。

孟利的叔父表示，他在倒塌住宅瓦礫堆下一個小空洞內發現他。

報導引述醫務人員說，他被救出時未穿衣服，滿身塵土，渾身發出刺鼻臭味，並連說：「我很渴，我很餓。」他的身體器官沒有受損。

醫護人員表示，「孟利現在受到國際醫療團隊醫生的妥善照顧，經檢查，他除有嚴重脫水和煩躁不安外，未察覺到他有任何其他毛病，相信他能活下來」。

報導說，目前尚不清楚孟利在被埋的八天裡是否進食或飲水，但救難的醫生認為，他幼小身體的堅強生命力，是支持他活下來的主因。

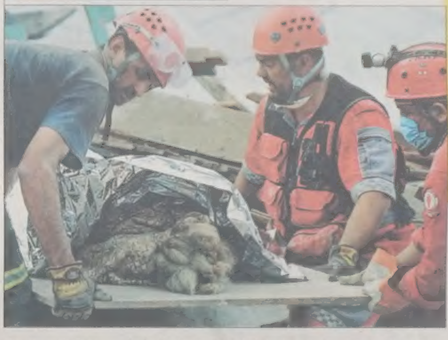
另有報導說，三名女子和一名女嬰被埋在瓦礫中七天後，於19日重見天日。現年22歲的女子米謝朗．若阿賽特的住所在12日的強震中倒塌，她和女兒伊莉莎白被困於瓦礫下。伊莉莎白在地震後直至獲救時一直躺在同一張嬰兒床上，床塌了，但她沒有受傷，地震當天她只有23天大。

搶救活口 爭分奪秒

左圖為五歲男孩孟利在海地強震中被埋在自家房屋瓦礫裡八天後，於20日中午被叔父救出，隨後被送往醫院救治。（取材自CNN網站）

海地震後一周，國際救援組織仍在爭分奪秒。右圖為一名女子19日被法國救援隊員救出後，在給親友打電話。

下圖為被困在一天主教堂廢墟下一周仍活著的艾娜．齊齊，19日被救出。（美聯社）



6.1強烈餘震 災民驚叫奔逃

編譯中心

綜合太子港20日電

慘遭地震蹂躪的海地20日又出現強烈餘震，還站立的建築物激烈震動，成千上萬驚魂未定的災民嚇得尖叫奔逃。

八天前芮氏規模七的地震幾已把海地首都太子港夷為平地，這次規模6.1的餘震發生在日出前的清晨6時03分，地震只持續幾秒鐘，可是許多人在睡夢中被驚醒。

從傾頹的總統府旁邊擠滿災民的廣場，到山腳下的帳篷市，無數災民驚叫奔逃。一些嚴重受損的建築物也不支坍塌，包括太子港主要教堂的最後一道牆。這次迄今最強烈的餘震，對滿目瘡痍的災區有如雪上加霜，連還有房子的民眾也不敢留在戶內，迫使更多災民露宿街頭，或逃到生活環境可能更惡劣的鄉村地區。

醫療夥伴組織估計每天有兩萬名可以藉著手術保命的災民死亡，可是醫院和緊急設立的醫療設施極端缺乏外科醫生、發電機燃料、氧氣和各種醫療補給。美軍直升機把海地人員運出的最嚴重患者，送到已停泊在太子港的「安慰號」，這艘美國海軍醫院船可以同時救治30至50人。

在山腳下的帳篷市，82空降師忙著把直升機運來的食物和瓶裝水，分發給隊伍排得看不見盡頭的災民。

慈濟已募得32萬賑災款

【溫哥華訊】慈濟加拿大分會副執行郭保泰表示，該會為海地賑災募款活動獲得各界熱烈支持，截至20日中午，在加拿大各地已募得加幣32萬元。此外，慈濟亦積極安排將玉米粉等物資運送進災區。

慈濟美國總會海地先遣團成員4人，19日已經順利抵達多明尼加首都聖多明哥。除了要在多明尼加成立「救災協調中心」外，也將前往多明尼加邊界城市希馬尼（Jimani），和海地志工會面，並評估在當地展開關懷和義診的可行性。

從聖多明哥到希馬尼，大約要5個小時車程，為讓在安全、快速狀況下完成運送，目前暫定以兩地之間的巴拉奧納港（Barahona）為中繼點。

慈濟美國總會執行長葛濟捨表示，巴拉奧納市是個相當不錯的中繼點，又是港口，該會會再進一步勘察這個城市狀況，可能的話，就會把倉儲及接續的中繼點設在該市。

【多倫多訊】慈濟多倫多分會本周末將再次在華人大型超市，舉辦為海地賑災募款活動，呼籲華人社區踴躍支持。

多倫多慈濟志工將從22至24日於大統華、豐泰以及陽光超市進行第二波的募款活動，所有的捐款將可獲得加拿大政府等額捐贈。其他的捐款方式包括：電匯捐款：銀行名稱：HSBC BANK CANADA銀行地址：8118 Granville Street. Vancouver BC V6P 4Z4，帳號：380187329081，戶名：BCRTCFC ITF HAITI EARTHQUAKE匯款時請填寫英文姓名、住址（含郵遞區號）。支票捐款：抬頭請寫：BCRTCFC，Memo：請註明「Haiti Earthquake Relief」，寄至：Tzu Chi Foundation，Toronto Branch 3636 Steeles Ave. E.#313, Markham ON L3R 1K9。網路捐款：網址www.tzuchi.ca。諮詢專線：多倫多支會905-947-1182，密西沙加聯絡處416-621-7996。

慈濟本周末將到華人超市募款，幫助海地賑災。圖為上周末募款情景。（慈濟分會提供）

加速審領養海地童

尚有479人失聯 使館在大餘震中現裂縫

【本報綜合報導】在海地震災中已獲確認遇難的加拿大人，20日增加到13名，另仍有479名加人失聯。

同一天，移民部長康尼宣布，已要求有關部門加快審查在地震發生之前，即已申請和取得初步批准的領養海地兒童申請案。聯邦移民部已為此和各省負責領養外國兒童事務的部門、海地當局商討加快審查過程的具體措施。

加拿大外交部長康農說，在這次強烈的餘震發生後，加拿大在太子港的大使館大樓屋頂和二樓地板出現裂縫，所幸無人受傷。

為了加快向海地災區運送救濟物資，加拿大軍方正在加緊修復海地傑克美（Jackmel）破敗的小機場，以供兩架扮演「駁船」角色的C-130戰術運輸機起降。因為太子港的國際機場過於繁忙，從加拿大向海地運送物資的加拿大空軍C-17戰略運輸機只能在牙買加卸下救濟物資，然後再由那兩架C-130駁運到傑克美機場。

國防部長馬逵說，在兩艘加拿大軍艦先後抵達海地後，目前已有1000多名加拿大軍人抵達海地，預期下周在海地執行救災、重建和維持治安任務的加拿大官兵最終將達到2000名。

這是加拿大軍人昨天在傑克美機場卸下瓶裝水。（加通社）

2010年1月20日

以彩票官方開獎號碼為準 電話：416-870-8946

LOTTO 649	13	17	25	40	45	47	特別號碼 42
ENCORE	4779647						
ONTARIO 49	07	13	20	28	35	48	特別號碼 9

多倫多天氣

今天	今晚	明天	後天
晴天	晴天	晴天	晴天
-9~-1℃	-3℃	-4~0℃	-6~0℃

昨日股匯市

台股 ⬇	93.06	8,127.87
多指 ⬇	84.11	11,679.32
道指 ⬇	122.28	10,603.15
標普 ⬇	12.19	1,138.04
那指 ⬇	29.15	2,291.25

加元	
美元	0.9551
台幣	30.4692
港幣	7.4139
人民幣	6.5147

費拉遜：新預算案 削支出不減稅

將專注減少赤字 減支幅度視GDP而定 另一方面汽車製造業已開始復甦

編譯組

多倫多11日電

為制訂新預算案而進行全國巡迴徵求意見的聯邦財政部長費拉遜，20日在安省溫莎表示，聯邦政府將在下個財政預算案堅守目前的方向，即減少支出和不減稅。

為了減少赤字，費拉遜說聯邦政府將在今年春季公布的財政預算案，不會減稅或者增加支出，更可能的是削減支出。至於減少支出幅度有多大，要視加拿大經濟成長率而定。

他表明，聯邦政府今年將在完成在上一個預算案安排的旨在促進經濟成長、增加就業的經濟振興計畫後，轉為專注減少赤字。

費拉遜說，聯邦政府的振興經濟計畫已在遭受到沉重打擊的南安省顯示出效果，特別是原來奄奄一息的汽車製造業已開始復甦。

聯邦財政部長費拉遜昨天在安省溫莎說，下個財政預算案將堅守減少支出和不減稅的方針。 （加通社）

多倫多一名示威者手中拿著的標語上寫著「請尊重國會」。（加通社）

哈珀延長休會 示威者抗議

加通社

多倫多20日電

總理哈珀20日在前往多倫多市中心的經濟智庫CD Howe研究院出席會議時，遭到一群示威者抗議他下令國會休會。

舉著標語牌、高呼反對國會休會口號的示威者大約有35名，但他們表示，將在全加各地舉行這樣的抗議行動，以喚起人們對哈珀這種違反民主準則行為的注意。這個名為「加拿大人反對延期召開國會組織」的團體說，已有數百人加入他們敦促國會議員返回國會的運動。

哈珀總理將國會延期到3月3日再召開的理由是，因為經濟正從衰退過渡到復甦的重大轉變過程中，他的保守黨政府需要調整其政策，以因應情勢的變化。

各在野黨則指責保守黨政府企圖藉延期召開國會，逃避在國會內遭到在野黨追問在阿富汗虐待俘虜問題。最近的民意調查結果也顯示，大多數人認同在野黨的上述指責。

加國能源發展

赫斯基能源公司宣布，在削減預估開發經費後，將積極推動日昇油砂開採計畫：圖為油砂田作業情形。 （網路照片）

開採日昇油砂

赫斯基 大砍經費10億

加通社

卡加利20日電

赫斯基（Husky）能源公司20日宣布，該公司已設法將日昇油砂開採計畫（Sunrise oilsands project）原訂開發經費削減逾10億元，並將和英國能源巨擘BP PLC合資進行開發。

赫斯基能源公司東主為香港首富翁李嘉誠，該公司除在加拿大西部擁有油產區，亦在加、美兩地設有煉油廠，並在北美東海岸和東南亞擁有油田。

總部設在卡加利的該公司指出，迄今日昇開採計畫第一階段工程所需經費，已從原預估的38億元至40億元降至25億元。該公司總裁劉錦祥（John Lau）表示，考慮當前市場狀況及日昇開採計畫第一階段的設計，該計畫產能應足敷經濟復甦後的市場需求。

目前日昇計畫的初步工程已完成，該公司亦已取得開採計畫所需的聯邦及省府許可，預計該計畫主體工程將在今年下半年展開，並從2014年開始正式生產。

日昇計畫開採區位於亞省麥克莫瑞堡（Fort McMurray）東北方約60公里處，將運用先進的蒸汽輔助重力排水榨取技術進行開採，原理是將如泥濘般的瀝青油砂以蒸汽處理，直到清徹油質在油管表層浮起，日昇開採計畫第一階段預計日產6萬桶石油，等到2020年進行全面開採時，將可日產20萬桶。

部分能源出售

新省電力 32億賣魁省

加通社

新省弗烈德力頓

新布朗士維克省與魁省達成新交易，將新省電力公司部分出售給魁省電力公司，新省電力仍保持對自己輸電線路的控制，但魁省電力將獲得這些輸電線路幾乎全部的使用權，將電力送入急需能源的美國東北部。魁省電力執行長萬達20日表示，這筆32億元的交易，達到了它的一個主要目標，就是能夠獲得到達市場的輸電線路，從而將魁省的電力資源送往東海岸的市場。

這個新交易將讓魁省電力獲得670MW輸電權，由於魁省電力已經成功競標獲得2007年建成的一條新輸電線路300MW的輸電權，這樣魁省電力共有970MW的輸電權，而在新省與美國緬因州之間的輸電總能力也不過1000MW多一點。

魁省省長沙杜理（右）和魁省電力公司執行長萬達（左），在記者會上宣布與新省達成新的電力設施交易。 （加通社）

新省省長格雷姆表示，這筆交易並沒有特殊照顧魁省，無論輸電線路歸新省電力還是魁省電力，市場規則是一樣的。

而在雙方去年10月宣布的草案中，是新省將幾乎全部的新省電力公司，以47億5000萬元賣給魁省，從而引發了新省部分人士的不滿。這個價錢相當於新省電力的債務總額。

鬆綁了

從昨天開始，赴美班機有關隨身行李的限制有所放鬆，旅客可以攜帶一件行李登機。 （CityNews）

赴美旅客登機 可帶一件行李

【多倫多訊】從20日開始，從加拿大前往美國的航空旅客可以攜帶一件隨身行李登機。允許前往美國的旅客攜帶登機的行李尺寸，不得大於23公分×40公分×55公分（9 英寸×16 英寸×22 英寸）。一些涉及殘障助行的用品和醫療用品可以得到豁免，例如：

●手杖、助行車、拐杖等用品。

●氧氣瓶、醫生醫藥箱等醫療用品。

●尿布布和用來裝其他嬰兒必需品的包袋。

除了手提行李包外，可以攜帶登機的物品還有：

●一隻小背包或者手袋，或者一台手提電腦，或者一隻照相機包。

●一件樂器。

●寵物。

●在通過機場安全檢查後購買的所有免稅商品。

上述規定只適用飛往美國的航線，飛往美國之外的航線仍實行常規的航空安全規定。

去年聖誕節期間發生恐怖嫌疑分子試圖炸毀飛往美國的客機事件後，美、加當局隨之大幅度收緊航空安全規定，禁止攜帶行李登機。

統領汽車維修中心

設備先進 手工精良
誠信可靠 價錢公道

由原中華賓士技師 TONY鄧主理

20多年原廠汽車維修經驗 精修歐洲,日本及美國汽車

電腦診斷、引擎、波箱、電器、冷氣、電腦四輪定位、輪胎、傳動系統、安全證書及車身維修

Brilliant Auto Scarborough
50 SILVER STAR BLVD. UNIT 236-237
SCARBOROUGH, ON. M1V 4W3
TEL:(416)291-3386

Tony Auto Richmond Hill
185 CENTRE ST. EAST
RICHMOND HILL ON. L4C 1A5
TEL:(905)883-3387

精通國、台、英語服務

繼新車房
WATSON'S AUTO CENTRE
精修平治・寶馬・HONDA及各名廠車
BMW TOYOTA HONDA ACURA
東區華埠 華人主理

收費低廉
●註冊技師代客保養
●維修各類大小工程
●原廠冷氣安裝保養
●最新電腦儀器檢查車頭
●廢氣系統
●電器●冷氣
●安全檢查證書
忠誠服務

GEORGE潘
Castrol
TEL:416-463-2266 285 QUEEN ST. EAST

大上海飯店
老上海口味
午市商務套餐，天天茶市（領有安省酒牌）
廚師特別介紹
精製點心　松鼠黃魚
棗泥酥餅　清炒蝦仁
砂鍋大魚頭　紅燒刺參
花雕醉雞　糟溜魚片
鎮江餚肉　砂鍋醃篤鮮
蟹粉小籠包　香酥全鴨
江浙滬特色菜
營業時間：星期一至日 上午10:30-晚上11:00
地址：250 Alton Towers Circle, Unit C5 Scarbo,Ontario
訂座電話：(416)291-8282

鄧長宏會計事務所
TENNY TENG AND ASSOCIATES
辛甫森 Fraser E. Simpson, Chartered Accountant
楊嘉俠 Henry Yeung, MBA
* 月結年報簽證
* 企業管理諮詢
* 稅務策劃申報
* 取消移民條件
* 公司註冊登記
* 移民事務顧問
361 FERRIER STREET, UNIT #7,MARKHAM, ONTARIO, L3R 5Z2
TEL: (905)474-5995 FAX: (905)479-8991

2009溫市罪案率 整體 下降6.4%

除性犯罪、贓物買賣、詐欺等增加 暴力、槍擊罪案等都減少了

記者朱冠華

溫哥華報導

2009年上半年大溫槍案連連，民眾多感治安惡化。但根據溫哥華市警局統計，與2008年比較，除了性犯罪、贓物買賣、詐欺及違法持有武器等罪案率增加，其他各類犯罪行為發生率都有下降。

溫市警方昨公布2009年全市罪案統計，報告中將各類罪案分為暴力罪案、財物罪案及其他罪案等三大類。與2008年相比，去年暴力罪案下降2.6%、財物罪案下降最多，達8.9%，其他罪案則略增0.3%，整體罪案率下降達6.4%。

在暴力罪案中，從謀殺、意圖謀殺到搶劫等罪案數字都下降，唯一上升的是性罪案。溫市警方發言人霍頓解釋，所謂的性罪案相當廣義，並非單純的性侵犯。溫市警察局長朱小蓀則指出，由於市警局方與性工作者間的合作有所加強，性罪案的報案數字較以往上升，也是相關罪案率增加的原因之一。

朱小蓀指出，警方正密切注意溫市中心娛樂區性罪案上升的狀況，警方今年也會為所有10年級學生進行教育及宣導，提醒參加派對或前往市中心夜店時應注意事項，避免成為性罪案受害者。

朱小蓀也指出，雖然罪案率有所下降，但與多倫多市或是滿地可市比較，溫市東區因有較多患有毒癮的慣犯聚集，加上溫暖的氣候也容易吸引罪犯，因此財物罪案數字較高，但他也強調，溫市警方推出的「空中監獄」計畫已將許多在外省犯案後潛逃卑省的罪犯，送回犯罪地受審。

2009上半年大溫地區槍擊命案不斷，溫市亦有多人成槍下冤魂，但朱小蓀指出，警隊已採取嚴打措施並獲得成效，與2008年相比，槍擊罪案率下降8%，與2007年比較更下降達3成。

除了罪案率，溫市警方亦公布一張「犯罪熱點地圖」，溫市中心西尾區、快樂山區、犀列治區、維多利亞-菲沙條區都有部分地區犯罪率較高。朱小蓀表示，會繼續與義工和社區警力通力合作，打擊罪案。

兼任警務委員會主席的市長羅品信昨也對市警局在減低市內犯罪率工作上的成果表示感謝。

2009年溫市罪案統計

09/08年比較

暴力罪案	
謀殺	-5.60%
意圖謀殺	-18.20%
性罪案	19.50%
傷害	-1.40%
搶劫	-13.40%
財物罪案	
爆竊	-19.30%
汽車偷竊	-17.80%
財物偷竊	-4.50%
收藏贓物	5.40%
詐欺	11.70%
縱火	-21.80%
行為不檢	-18.70%
其他罪案	
賣淫	-31.50%
非法賭博	-71.40%
違法武器	6.70%
其他	0.00%
總體	-6.40%

羅品信與朱小蓀（右）指出，與2008年比較，溫市2009年罪案率呈下降趨勢。圖左為溫市發生罪案的熱點區域。（記者朱冠華／攝影）

捷運新車廂到齊 載客多3成

記者朱冠華

溫哥華報導

由龐巴迪（Bombardier）公司承造的最後一組捷運車廂已完成交貨，昨並在溫哥華市舉行啟用儀式。當局指出，新的車廂按照預定時間及經費預算投入服務，可增加三成的載客量。

大溫交通局在2008年向龐巴迪訂購48節高架列車新車廂，第一批已於2009年1月率先亮相，之後陸續投入服務。20日編號347及348的聯結車廂於高架列車VCC-Clark站投入服務，負責高架列車及西岸快車營運的卑詩捷運公司（BCRTC）執行長凱爾西（Doug Kelsey），龐巴迪運輸北美總裁巴香特（Raymond Bachant）共同主持啟用。

凱爾西等人表示，48節新的Mark II車廂全部投入使用後，可增加約三成的總載客量，相信可滿足未來數年的旅客量。

此外，在冬奧期間，高架列車亦會加強服務，平均每108秒就會有一班列車到站。

阿力克斯菲沙橋 連環車禍

4輛車追撞 一男子被燒死在車內 事故造成嚴重堵車

【溫哥華訊】連接列治文市及三角洲市的阿力克斯菲沙橋（AlexFraser Bridge）20日下午發生四車連環車禍，消防及急救人員在一輛焚毀車中發現一具男屍。意外亦造成該橋嚴重堵塞。

車禍發生於阿力克斯菲沙橋北行線道、靠近Nordel路出口附近區域。下午約1時20分，一輛貨車先撞向一輛疑似因拋錨而停在右邊線道的轎車後翻車，續撞向另一部汽車，一輛貨櫃卡車閃避不及，也跟著撞上這同一輛車，造成嚴重的四車連環撞。

車禍發生後，第三車及貨櫃卡車爆出猛烈火勢，消防隊趕到現場迅速將大火撲熄，但第三車的駕駛已慘死車內。拋錨汽車的駕駛及貨櫃車司機被送往醫院救治，傷勢都不嚴重。最先衝撞拋錨車輛的貨車駕駛人則毫髮無傷。

至截稿為止，警方仍在調查車禍確切肇因。

這起罕見的嚴重車禍也造成阿力克斯菲沙橋一度全線封閉，導致交通嚴重混亂，到晚間6時左右，僅開放南向車道，許多駕駛人只好改走99號公路。

多條公車路線亦被迫改道，海山巴士公司則緊急調度轉運巴士，載運往來列治文和新西敏之間的乘客。

大溫天氣預報

1/21（四）雨天 4℃～10℃	1/22（五）晴偶陰 4℃～7℃
1/23（六）雨天 6℃～8℃	1/24（日）雨天 4℃～8℃

車禍現場一片混亂，黃布覆蓋處疑似為遭撞後起火燃燒、導致駕駛慘死的車輛。（CTV）

穿越馬路被撞 慢跑男子喪命

【溫哥華訊】溫市19日發生今年第二起死亡車禍，一名疑似正在跑步的男子穿越路口被撞，傷重不治。警方呼籲民眾提供線索。

溫市警局表示，案中27歲的死者是在行經溫市King Edward及St. George兩街交口時，遭一東行車輛撞斃。警方一直到昨天才查出死者身分。

意圖綁架兒童 警緝白人男子

【溫哥華訊】一名11歲男童日前險在溫市街頭遭綁架，警方正在追捕一名涉嫌白人男子。

該名11歲男童是19日下午約4時30分，在溫哥華市Collingwood街及西11街交口一帶步行時，險些被一名男子抓走，所幸男童機警逃往民宅求救。

據男童描述，嫌犯為一名白人男子，年約60歲，身高5呎7吋至10吋，肥胖。警籲目擊民眾撥打604-717-3473提供線索。

得恩眼鏡
新店開張
即將推出多重優惠
密切留意本報廣告
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新穎電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
OPTICAL 驗眼中心
4300 Steeles Ave. E.,Pacific Mall Unit C73,Markham,太古廣場內
Tel:(905)947-0642
4386 Sheppard Ave. East, Unit E Toronto. 豐業商場內
Tel:(416)609-3509

世界日報
買車賣車 新方向
汽車廣告或分類廣告 洽詢請電
世界日報 World Journal
416-778-0888

Change? Yes, wj Can!
世界新聞網 北美第一大華文新聞網
www.worldjournal.com

最超值的汽車保險以及貼心的個人化服務
STATE FARM INSURANCE
Sheppard & Kennedy 東城商業中心 4002 Sheppard Ave E Unit 228, Scarborough ON, M1S 1S6
Li Yang, Agent
Bus: (416)335-7777
Cell: (647)406-8448
li@liyanginsurance.com
免費長途:1-877-335-7773
www.liyanginsurance.com
想知道：汽車、房屋、人壽、商業…等保險詳情內容，請立即與我聯絡。
我們在您左右。
有個好鄰居 日日好安心™
State Farm Mutual Automobile Insurance Company-Aurora, Ontario-statefarm.ca™

高傑
GOGET 台灣專業移民搬家
Goget Express (Canada) Inc.
戶對戶行李運送·學生行李·價格平實·歡迎查詢
海空貨運承攬
往溫哥華、艾蒙頓 開價行李·汽車
工商進出口
貨運承攬·保稅運輸
多倫多：(905)206-1213 劉邦彥先生
溫哥華：(604)207-8963 許倩慧小姐
台北：(02)2506-7057 ex.26 李祺成先生
台中：(04)2320-2526 徐淑英小姐
高雄：(07)330-7360 樓惠蘭小姐
上海：(021)6508-8826 ex.22 劉紅艷小姐
深圳：(0755)8229-5433 孫熙潔小姐

利安傢俬
實木單人床 $98
特硬乳膠床墊 $98
7天營業時間：11:00am-7:30pm 全市最低
(416)321-1882
地址：4779 Steeles Ave. E. B11-12
歡迎訂造各款大小呎碼床褥
床墊 $35
書櫃 $56
書架 $38
梳化床 $248
電腦桌 $89
雙層床 $299
五件套餐檯 $198

LOTTO 649、49彩票兌獎
請看 加 閩 版
（每週四、週日刊出）

新年酬賓大割價！
$500回扣
0%
2010 Corolla & 2010 RAV4
免費長途電話 1-888-WIETZES (943-8937)
WIETZES TOYOTA
905-761-5133 WWW.WIETZESTOYOTA.COM
7080 Dufferin St (Steeles以北) Vaughan

Chinese Family Services of Ontario
華人家庭專業輔導中心
地點：3330 Midland Avenue, #229, Scarborough, ON, M1V 5E7
電話：416-979-8299（國、粵、英語當值社工）
網址：www.chinesefamilyso.com
時間：星期一、三、五 9am-5pm, 星期二、四 9am-8:30pm
Counseling Services
心理輔導
個人、家庭、婚姻、親子關係、上網癮癖、賭博、酗酒、毒癮、家庭暴力、性侵犯
（內容絕對保密）
Immigration Settlement & Adaptation Program
移民安居服務
2010 年一月份活動：
1) 1 月 8 日 、新移民房屋購買須知
2) 1 月 22 日 、如何加入地產行業
（請致電查詢或報名）
Citizenship and Immigration Canada · Ontario · Toronto · United Way Toronto

鉸鏈傷人 Graco嬰兒車召回

輕則劃傷、重則切掉手指 為人父母和保母須注意孩子安全

加通社

多倫多20日電

加拿大衛生部提醒父母，許多可折疊嬰兒車的鉸鏈，有可能會傷害嬰兒。同時衛生部宣布召回Graco公司的2萬多輛嬰兒車。

衛生部表示，如果沒有正確地按照生產商的說明來打開和折疊嬰兒車，有可能讓嬰兒受傷，輕則劃傷，重則切掉手指。

自2000年以來，衛生部共收到22起有關兒童和成年人的事故報告，但大多數只是碰傷、或劃傷，有的甚至沒有受傷。但是，有五起事故特別嚴重，包括切掉手指、皮膚撕裂和骨折。

衛生部還說，父母和保母在打開或折疊嬰兒車時應當小心，要確保小孩的手指距鉸鏈有一定的安全距離。衛生部建議消費者定期訪問衛生部的網站，以獲得更多召回產品和修理工具的資訊。

與此同時，緊隨Graco兒童產品公司和美國消費產品安全委員會宣布自願召回Graco的Passage、Alano和Spree嬰兒車，以及旅行系統，加拿大衛生部20日也宣布在全加召回這些產品。

據多倫多星報消息，這些產品的鉸鏈有可能傷及嬰兒。Graco嬰兒車有兩種鉸鏈，只有帶定位槽口的塑膠連接的鉸鏈，屬於召回之列。

Graco嬰兒車在加拿大的總經銷商為Elfe Juvenile，從2004年以來，大約2萬8430輛這種嬰兒車，通過各種管道，賣到全加各地，衛生部和Elfe都沒有收到受傷事故的報告。衛生部建議消費者勿用使用召回品牌，在打開的折疊嬰兒車時要注意不要傷及嬰兒。

加拿大衛生部提醒父母，許多可折疊嬰兒車的鉸鏈，有可能會傷害嬰兒。（網路圖片）

他，企圖綁架少女 警公布嫌犯拼圖

【多倫多訊】多倫多警方20日公布一名企圖綁架少女的嫌犯拼圖，呼籲民眾協助辨認，加緊緝拿嫌犯。

該宗綁架未遂案件發生於6日下午3時30分至4時30分左右，一名14歲少女在多倫多Logan Ave.與Dundas St.附近遭遇一名陌生男子，男子引誘少女走近他的車，並試圖抓住少女，少女反抗逃脫，男子駕車逃離。

警方公布企圖綁架少女的嫌犯拼圖。（圖：警方提供）

警方形容男子駕駛一輛淺色四門小車，嫌犯為白人男子，年齡50至60歲，中等身材，頭髮灰白。警方20日公布嫌犯拼圖，呼籲民眾協助辨認，知情者請報警。

金融機構損失500萬 假匯票詐騙 1華人涉案

【多倫多訊】大多倫多地區六人涉嫌利用假文件和假匯票詐騙金融機構錢財被警方逮捕，其中一名嫌犯為華人，詐騙案給金融機構帶來損失為500萬元。

多倫多警方指出，從去年10月開始，警方開始調查大多倫多地區一宗詐騙案件，警方指控一犯罪團體利用假文件和假匯票騙取多個金融機構錢財。

嫌犯包括46歲的多倫多居民方蘇何（So Ho Fong，音譯），他被控三項企圖欺詐和持用假文件罪名。其他嫌犯包括25歲的多倫多居民Sarvat Manzoor Joyia、31歲的多倫多居民Omar Alleyne、60歲的多倫多居民Saidul Abu Islam、55歲的阿賈克斯居民Daniel Barna和41歲的烈治文山居民Piero Perciball。

這是萬錦市因天然氣洩漏引發的大火現場。（CTV）

萬錦市火災 十餘戶緊急疏散

【多倫多訊】天然氣管道洩漏造成的火災，導致萬錦市的十多戶居民在19日晚上至20日清晨無家可歸。

約克郡警方20日表示，此次由天然氣洩漏引發的火災，發生在靠近活拜街（Woodbine Avenue）與七號公路（Highway 7）路口附近的納塔莎道（Natasha Way），在熊熊燃燒的大火後就是一排鎮屋（townhouse），因此警方決定將那十多戶居民全部立即撤離。那些倉皇疏散的居民，後來在附近教堂度過一晚。

直到20日清晨，火勢才獲控制。天然氣公司隴橋（Enbridge）的搶修工程隊隨之展開調查和修理工作。

省警總監被告 范鐵龍收到傳票

加通社

多倫多20日電

安省省警總監范鐵龍20日收到傳票，要求對被指控不法影響地方官員一案出庭應訊。

范鐵龍被控於2007年對安省卡里多利亞（Caledonia）市長及議員發出電郵，呼籲他們不要參加民運人士麥克海爾主辦的集會，而由麥克海爾提出控告；卡里多利亞地區原住民因反對當地一項土地開發計畫，強行占據道路引發了一系列衝突。

范鐵龍在一份聲明中證實他收到傳票，並表示他會出庭為他個人及安省省警的清白提出辯護，同時強調他對這項控案的最後結果有信心。

麥克海爾提出的控案原訂本月初審理，但檢方要求法官多給他們一點時間以檢視和案件有關的新證據，現已延至2月3日開庭；范鐵龍如被判有罪最高可處五年徒刑。

細故刺死同事 王旭再次出庭

【多倫多訊】涉嫌在市中心「New Generation」日本壽司店用利刀刺死同事、被警方落案控以二級謀殺罪名的25歲天津留學生王旭（Xu Wang，譯音），20日在舊市府大樓法庭再次過堂。法庭決定再次開庭時間為27日。

王旭昨天到庭，但是他的代表律師卻未出庭，王旭是到了庭上之後，透過國語翻譯才得知自已的律師沒有到庭。庭上決定了下次開庭時間，並且希望在下次開庭前王旭要與辯方律師開庭前會議。

此案發生於2009年11月7日深夜11時，位於布魯爾西街（Bloor Street West）493號的New Generation Japanese Restaurant。案發時，兩名兼職的中國留學生因小事在餐廳的廚房發生爭執，繼而發生打鬥，疑犯王旭從廚房拿起利刀刺向楊明胸部，27歲的楊明因躲閃不及，慘遭利器刺穿胸部，送院後傷重不治。警方事後在兇案現場將王旭拘捕，控以一項二級謀殺的罪名。

舊電子器材是不是令您的生活環境擁擠不堪？

把您不再使用的電腦、顯示器、鍵盤、滑鼠、電視機、桌上打印機和傳真機拿到安省各地的指定收集站棄置。盡您一己之力防止它們被倒進垃圾堆填區。請瀏覽 dowhatyoucan.ca

OES Ontario Electronic Stewardship

DO WHAT YOU CAN

Ontario Electronic Stewardship 由在安大略省製造及銷售電子器材的公司組成。
他們研發及出資推行將電子廢物透過循環再用及再造的計劃，從而避免把它們棄置於堆填區。

備戰冬奧 中國女子冰球隊 將 來多熱身

將有6場賽事 27日迎戰Leaside隊 預計2月8日進駐溫哥華奧運選手村

【多倫多訊】溫哥華冬奧會將於2010年2月12日至28日舉行，為了更好地備戰，中國女子冰球隊提前20多天從北京動身，來加拿大進行六場熱身賽。1月27日晚將與多倫多Leaside女子冰球隊進行一場比賽，1月31日於密西沙加進行另一場比賽，預計於2月8日進駐溫哥華奧運選手村。

溫哥華冬奧會女子冰球比賽共有八支球隊參加，比賽將從2月13日開始，至25日決出冠軍。中國女冰隊是八支參賽隊伍中唯一一支亞洲球隊，與美國、芬蘭、俄羅斯隊同組，首場就將與強隊美國隊同場競技。據悉，此次中國隊出征的23名隊員中，僅有三名參加過奧運會，隊伍還比較年輕。但芬蘭籍教練漢思奇表示，雖然缺少參賽經驗，但自己手中的這支國家隊充滿朝氣，執教以來中國姑娘在技術、戰術和理念上都大有進步，他希望本屆大賽能取得前六名的成績。

中國女冰曾獲得日本長野冬奧會第四、美國鹽湖城冬奧會第七，但卻與上屆都靈冬奧會無緣。等待了八年的中國女冰臥薪嘗膽，期待能在溫哥華冬奧會上厚積薄發。由於加拿大在冰球項目上的高水準，以及安省擁有全加最多的冰球隊伍，中國女冰早於去年9、10月間即前來安省進行特別訓練和取經，與本地球隊進行了20多場練習賽。

曾於1940年代擔任職業冰球運動員、目前身兼世界女子冰球會名譽主席及安省女子冰球協會榮譽會長的的密西沙加市市長麥考蓮，鼓勵亞洲球隊打破歐美女子冰球隊壟斷的局面，特別請人安排中國女冰在安省的訓練比賽場地、賽程及陪同比賽。

中國女子冰球隊將於1月27日晚8時，在多倫多Bermondsey Dr.190號的Victoria Village Arena，與多倫多Leaside女子冰球隊進行一場熱身賽。於1月31日在密西沙加Motheson Blv.E.的IceLand進行另一場比賽，該場比賽免費開放給市民觀看。賽後，密市市長麥考蓮將親設晚宴為中國女冰壯行。

本屆溫哥華冬奧會，預計將有5000餘名運動員和官員參加，中國將派出約200人組成的體育代表團，這將是中國歷史上派往冬奧會參賽的最大規模代表團。參賽的項目有短道速滑、速度滑冰、花樣滑冰、冰球、自由式滑雪、冬季兩項、冰壺、冰球、單板滑雪等。

雖然中國冰壺隊異軍突起，但是中國冬奧會的整體依然不夠雄厚，主要的奪金點有女子短道速滑、花樣滑冰雙人滑、自由式滑雪空中技巧、單板滑雪、女子冰壺以及速度滑冰女子500米等。誰能夠為中國代表團先拔頭籌？從日前組委會公布的賽程來看，短道速滑選手將成為為中國代表團拔得頭籌的熱門人選。

中國女子冰球隊在安省訓練時，中國國家體育總局冰球部部長余天德(左起)與麥考蓮、安省女子冰球協會主席Fran Rider、密西沙加華商會會長胡子修合影。（圖：胡子修提供）

中國女子冰球隊在爭奪本屆冬奧會參賽權的比賽情形。（網路照片）

參加世界杯自由式滑雪比賽的加拿大選手穆瑞（右），昨天安省考林伍德（Collingwood）藍山（Blue Mountain）滑雪場在比賽中，飛身躍下的情景。（加通社）

加拿大國家奧委會

加選手拿牌 適用現金獎勵

編譯組

溫哥華20日電

加拿大國家奧委會20日證實，在即將舉行的溫哥華冬季奧運會上，仍實行2007年頒布的優秀運動員現金獎勵規定。

為了激勵加拿大運動員在2008年北京奧運會爭取佳績，加拿大國家奧委會2007年11月宣布，凡是在奧運會上進入前三名的運動員，都將獲頒獎金。這筆由「傑出運動員基金」撥發的獎金，奧運會金牌獲得者可得到2萬元，獲銀牌者獎金1萬5000元，銅牌獲得者獎金1萬元。

這項獎金是以運動員奪得的獎牌數目計算，多得多獎，沒有上限，像球類等集體項目也適用這項獎勵規定，按得獎人數和獎牌等級頒發相應的獎金。假如加拿大女子冰球隊奪取金牌，全隊21名運動員每人都可領取2萬元的冠軍獎金。如果一名運動員在冬奧會中取得二枚金牌、一枚銅牌，其獎金總額即為兩個2萬元加一個1萬元，總共5萬元。

加拿大的奧運會前三名獎金標準只略低於美國奧委會實行的獎勵標準，美國奧委會規定，金牌獲得者可得到2萬5000美元，獲銀牌者獎金1萬5000美元，銅牌獲得者獎金1萬美元。

俄羅斯給予表現優異的奧運選手的獎金遠比美、加高許多，俄羅斯去年宣布，奧運會金牌獲得者可得到13萬5000美元，獲銀牌者獎金8萬1600美元，銅牌獲得者獎金5萬4400美元。

很多國家實行運動員獎勵制度，而且有些比俄羅斯更大方。如2004年雅典奧運會，香港頒發給奪得金牌選手的獎金為[illegible]萬美元。在北京奧運會前夕，中國政府宣佈的奧運會金牌得主獎金為約3萬加元，但加上各級政府和商家的層層現金、住宅獎勵，一個金牌選手可獲得的獎金總額至少相當於30萬加元。

飛機上醉酒鬧事 罪名成立

沃爾絲 被判罰錢道歉

【本報綜合報導】紐芬蘭省法院20日裁決，49歲的多倫多電視台節目女主持人沃爾絲（Colleen Walsh），去年3月在飛機上醉酒鬧事罪名成立。

此事發生在去年3月由倫敦飛往多倫多的加航飛機上。加航班機的乘務長和數名乘客作證，指控沃爾絲醉醺醺地到處尋釁，甚至毆打無辜者。

加航班機乘務長馬梁在法庭上作證說，去年3月31日從倫敦飛往多倫多的七個小時航程中，中途出現意外，一名女乘客突然昏厥後又恢復知覺，飛機為此臨時降落在聖約翰機場，這時沃爾絲主動過來幫忙，但被告知已經通知飛機上一名醫生乘客可以處理，不需要她幫忙了。後來，馬梁多次提醒沃爾絲回到座位上去，但沃爾絲根本不聽。

當別的乘客提醒沃爾絲快回到座位上後，沃爾絲又與他們爭吵、引起騷亂。後來沃爾絲還往飛機後部走去，朝一名乘客右臉打了一拳。

被打的67歲乘客哈靈頓在法庭上作證說，事發時他坐在座位上，一句話沒說過就挨揍。

在沃爾絲失態並與機上其他乘客發生糾葛之後，馬梁向機長報告，沃爾絲隨之被警方帶離飛機。紐芬蘭省檢察機構據此控告她攻擊他人、阻礙飛機運行及引發騷亂等罪名。

紐省法官布朗20日判決，沃爾絲一項攻擊罪、一項不聽從客機乘務人員指示罪的罪名成立。法官命令沃爾絲守行為一年，罰鍰2460元，立即刪除其網誌上對哈靈頓的所有冒犯性言詞，並在網誌上向哈靈頓道歉。

沃爾絲在自己的網誌上稱，曾先後在加拿大廣播公司（CBC Radio）及環球電視台（Global TV）任職。

多倫多電視台節目女主持人沃爾絲去年3月在飛機上醉酒鬧事罪名成立，被判守行爲一年、罰款2460元。（加通社）

18年後

大學4年開銷 10萬起跳

【多倫多訊】新生兒家長們請注意！道明銀行金融集團（TD Bank Finacial Group）日前公布一份報告指出，18年後想要讓孩子念完四年大學，家長們得先準備好六位數的鈔票。

道明銀行的調查估計，未來在外住宿的大學生，四年下來要花13萬7013元，就算是住在家裡的大學生，也要付出10萬1426元的代價，才能順利拿到學位。

道明銀行根據通貨膨脹調整後（infaltion-adjusted）的數據預測未來物價，認為高等教育開銷將會水漲船高。目前住校大學生四年開銷約為7萬7132元、住家裡的大學生則要花5萬1763元，才能獲得學士學位。

但是，報告同時提出，不論開銷增加多少，受高等教育對孩子仍然還是一種划算的投資，因為取得學士學位後，他們未來有可能享有較高的收入。

2006年統計資料顯示，加拿大人若擁有學士學位，平均年薪的中位數大約是5萬6048元，學歷只有高中畢業的人，年薪則約為3萬7403元，兩者約有1萬9000元的差距。

道明銀行報告同時引用最近C.D.Howe研究機構發表的報告內容，指出大學學歷對兩性收入造成的影響，擁有學士學位的男性，平均一年稅後收入將增加11.4%，女性更高達14.1%。

報告也指出，教育程度越高的人，相對越容易找到職業，遭解雇的機會亦較小，就算被解雇，待業時間也會比學歷較低者短。

道明銀行預估，2027年取得入學資格的大學新生，四年將要在學雜費、書籍和學分費上支付6萬4363元；至於在外租屋學生的房租、飲食、通信和其他雜項開支，還要再多花約7萬2650元。

ENRICH
ENRICH INTERNATIONAL TRAVEL INC
寰宇旅遊
蜚聲寰宇
代理 各大航空公司及世界各國：
特價機票、渡假套票
酒店、火車，郵輪
及旅遊保險
416-609-1388
4188 FINCH AVE.E, UNIT 11, SCARBOROUGH
IATA TICO

三和旅行社
786 GERRARD ST.E.TORONTO M4M 1Y6
好消息 代理世界各地 特價機票、郵輪 IATA
(一)日本關東和台灣十三天遊
東京、熱海、富士山、秋葉原、銀座、台北、台中、日月潭、阿里山、台南、高雄、墾丁、花蓮太魯閣…環島一周，應有盡有。
2010年3月10日出發，只$1860元包稅2人一房，吃住遊覽全包(另加國際機票)。
精心安排 (二)台灣,香港,中國福州特價機票,郵輪。
詳情請查詢
服務專線 416-466-0427 通國.台.粵語
WWW.TDTRAVEL.CA

假期旅行社 MANDARIN HOLIDAYS
查詢 416-223-8338
訂位 905-763-8863
長榮航空 西北航空
中華航空 大陸航空
加航 大韓航空
國泰航空 聯合航空
古巴
陽光海灘八日七夜
四星級酒店
包吃、包住、包機票
大特價
慶祝長榮航空
3月29日開始直航台北
中華航空 CHINA AIRLINES
溫哥華轉機
6個月有效
特價$1150.00
紐約去溫哥華回
6個月有效
特價$1050.00
EVA AIR 長榮航空
3月29日-5月31日
台北直航
特價$990.00
自12月12日起本公司多倫多分店即將遷徙至東城商場
(Kennedy & Sheppard) 4002 SHEPPARD AVE EAST UNIT 102G
歡迎參觀指教，如有不便，敬請原諒
列治文山市總店:9005 LESLIE ST. UNIT 105 RICHMOND HILL ON, L4B 1G7
多倫多市分店:4002 SHEPPARD AVE E UNIT 102G, SCARBOROUGH ON, M1S 1S6

理財Q&A 每週六天，教您看緊荷包，創造財富

虎年近了 華人超市飄年味

豐泰超市推出年菜 大統華超市主打年貨商品 讓你過個傳統中國年

記者葛健生

多倫多報導

多倫多地區華人超市20日起已經開始有農曆年味。豐泰超市闢年貨區，主打年味、鄉情年風，賣的是過年文化而非專攻商品；大統華超市也推出年貨大街，主推禮盒商品及鴻運年菜。

中國農曆新年就在2月14日，適逢西洋情人節。豐泰超市今年推出的年貨區，主題就圍繞在「年味」與「鄉情」上，籌辦年貨區的負責人員強調，多倫多地區農曆新年的年味不足，新移民過節更懷思鄉之情，因此豐泰超市期盼農曆新年賣給民眾的是濃濃的中國年味文化，而不是以純賣商品為主。

有鑑於此，豐泰超市的年菜師傅不僅精通廣東料理，更有具備中國北方風味的師傅加入年菜製作的行列。由於港、台過年較為時尚，仍以中國年味較足，因此該超市自行研製中國傳統年菜。為研製年菜，年菜團隊會議不下六次，將於下周正式推出綜合南北風味、風味鄉情十足的年菜。

除此之外，年糕等糕餅類也是豐泰超市推出的過年風重點，這段期間的糕餅便有50多種。籌辦人員指出，該超市推出的年糕以棕葉墊底，經傳統蒸籠蒸製兩小時，讓棕葉香味入味，喚起華人過年時蒸製年糕的記憶；而農曆初一為西洋情人節，除鄉情年糕外，也推出在外觀、設計及作法均極為時尚、具年輕人特點的情人節年糕。

為將中國年文化帶進多倫多華人家庭，豐泰超市推出的迎春花、裝飾等更訂定合理價位，目的就是要讓華人能多買裝飾多布置，同時也有兒童過年玩具以及虎年造型糖果，讓華人家庭充滿年味。

大統華超市富頓分店店長鄭漢傑20日表示，農曆新年大統華超市主打禮盒商品及鴻運年菜為主，而今年更大量推出日本禮盒，也有部分來自台灣及香港的禮盒，但來自中國的年貨則以南北貨為主，其中日本禮盒約占三成、台灣及香港禮盒占約三成至四成。

在鴻運年菜部分，鄭漢傑指出，12道年菜中，價位從18.88元到88.88元，包括香薰焗羊架、佛跳牆、八寶鴨、團圓大盆菜、貴妃、燒臘大拼盤、雞鮑翅等鴻運年菜。

此外，在年糕部分，也有大統華自行研發或與本地廠商合製的各式年糕，鄭漢傑表示，無論來自中、港、台的年貨貨品都經食品檢驗，並與有信譽的廠商進貨，因此食品安全無慮，至於價格與去年相比則差別不大。

鄭漢傑表示，大統華超市雜貨部、麵包部、熟食部、冷品部等部門分別針對年貨推出產品，超市內也闢出年貨大街供民眾提前選購。

大統華超市富頓分店店長鄭漢傑表示，大統華超市主推日式禮盒。

（記者葛健生／攝影）

豐泰超市推出迎春花等裝飾，以及兒童過年玩具、虎年造型糖果，充滿年味（左圖），上圖為該超市推出的以棕葉墊底，經蒸籠蒸製兩小時的傳統年糕。

（記者葛健生／攝影）

萬錦落日

圖與文

記者龔森林

20日多倫多地區天氣晴朗，下午陽光普照，但是溫度並不高，最高溫度為攝氏零下二度，21日也將是晴朗天氣，溫度稍降低，最低溫度為攝氏零下九度。圖為萬錦落日景象。

幫助高中生 兩教育局開夜間課程

【多倫多訊】多倫多教育局和多倫多天主教教育局為幫助高中生利用夜間完成30個學分畢業，或申請大學的夜間學分課程，現接受報名。

多倫多天主教教育局稱，高中學生的必修課與選修學分課內容，包括英語類、數學類、科學類、社會科學類、加拿大和本國文史類、法語類、英語作為第二語言類（ESL）等註冊，截止日為2月15日，夜間學分課程開課日為2月19、20日。開放夜間學分課程的學校有：BISHOP MARROCCO/MERTON高中，FRANCIS LIVERMANN高中，MONSIGNOR PERCY JOHNSON高中，JEAN VANIER高中共四所學校。有關詳情可上網查詢：www.tcdsb.org/continuinged。

另外，多倫多教育局的高中夜間學分課程內容同樣包含高中現有的各項必修與選選課程，註冊截止2月1日，夜間學分課程開課日為2月11日。詳情上網查詢：www.creditprograms.ca。

兩家教育局都稱，選修夜間課程的學生只要成績達到教育局的要求，同樣可以獲得高中畢業文憑。

依照多倫多教育局規定，安省高中生在高中期間必須修滿30個學分（必修課或者選修課）、完成40個小時的社區服務，並且通過安省教育廳統一制定的全省英語語文會考後方可畢業。30個學分中有18個學分是必修課，12個學分是選修課才可以申請大學。學分課程的代號分為：U、M、C。其中，U指該課程是報讀大學所需要的，M指該課程是以上兩種選擇均可選讀，C指該課程是報讀大專或其他就業所需要的。

Alliance Française
於萬錦市分校現正開幕
4間分校片布整個大多倫多市

- 各程度法語課程專為成人，兒童及青少年設計
  小組或私人教學
- 詳情請咨詢905-604-4011

學校開放日訂於1月23日
週六上午10時至下午4時

Call 905-604-4011 to book a placement test.

新分校地址位于
7828 Kennedy Rd., Suite 202,
Markham ON, L3R 5P1
(near Kennedy Rd & Highway 407).

www.alliance-francaise.ca

MARKHAM 905.604.4011
MISSISSAUGA 905.272.4444
NORTH YORK 416.221.4684
TORONTO 416.922.2014

French. Universally Spoken. Truly Canadian.
Alliance Française
CANADA af

加拿大長笛協會二〇一〇年主辦活動

研討會: 如何自信從容的上台演出 (免費聽課)
主講: Helen Spielman MA
時間: 2010年1月24日星期日11:00 am
地點: Kingsway Conservatory of Music
2848 Bloor Street West, Toronto, ON M8X 1A9
詳情請洽: http://www.canadaflute.com
連絡方式: (416) 293-1302 canadaflute@gmail.com

賽程: 2010 金笛獎 (第一屆年度長笛演奏大賽)
比賽時間: 2010年3月27日星期六
比賽地點: Women's Art Association Gallery
23 Prince Arthur Avenue, Toronto, ON M5R 1B2
本活動採網絡報名請洽: http://www.canadaflute.com/competition.html
報名截止時間: 2010年2月05日星期五
頒獎及音樂會: 2010年4月24日星期六
連絡方式: (416) 293-1302 canadaflute@gmail.com

長笛大師班: Patricia Creighton 哈利法克斯樂團長笛首席
時間: 2010年3月28日星期日10:00 am
地點: Kingsway Conservatory of Music
2848 Bloor Street West, Toronto, ON M8X 1A9
詳情請洽: http://www.canadaflute.com
連絡方式: (416) 293-1302 canadaflute@gmail.com

Gala 佳怡旅行社 IATA TICO
http://www.gala-tours.com TICO # 4112728

中港台特價機票

代理各地郵輪、機票、酒店和證件、旅遊保險等

查詢熱線：905-305-6313
Metro Square大都會廣場
3636 Steeles Ave. E., Suite 216, Markham, ON
E-mail:galatoronto@rogers.com 傳真: 905-305-8229

小生意的好伙伴
世界日報分類廣告
416-778-0888

提高服務品質 公車局將成立專案小組

將聘請不同領域人士處理乘客服務訓練、顧客互動及陳情案件

【多倫多訊】就在多倫多市公車局（TTC）因赤字而調漲費率、代幣短缺，以及地鐵相關問題所引發爭議後的數周，公車局將成立提高服務品質專案小組（blue-ribbon panel），以協助改善地鐵及市公車的乘客服務事項。

雖然運輸官員不願透露該專案小組成員，但多市公車局主席金布羅（Adam Giambrone）建議，未來幾周，至少要有一個航空產業代表應該在該專案小組的指定名單當中。此外，也有多市公車局的乘客，以及其他城市的市議員們也十分願意扮演該專案小組的顧問角色。

金布羅及多市公車局總經理韋伯斯特（Gary Webster）定於周三簽署公車局一項備忘錄，該備忘錄提及多倫多公車局應直接告知有關顧客服務的爭議，並與乘客當面溝通互動。

該項備忘錄同時提及有關乘客的抱怨，主要是針對多市公車局部分員工的態度及行為未能符合乘客期望所致。

改善品質專案小組也將聘請來自不同領域人士處理乘客服務訓練、顧客互動，以及陳情案件等問題，公車局坦承，專案小組確實需要局外人士的全新觀點。

多倫多市議員麥克行（Peter Milczyn）也建議，多倫多市公車局應從顧客服務觀點，針對公車局整體業務營運重新進行全面檢視。

2009年1月1日至11月30日，多倫多市公車局有將近3萬1000件投訴抱怨案件，與過去幾年相比，投訴案件竟成長15%，大部分主要是有關費用調漲問題。

根據統計，在3萬1000件投訴案中，前十大抱怨事項為：公車及街車誤時、服務人員失禮、代幣使用上有限制、費用調漲、急剎車或轉彎過快等各式服務不佳、未停車載客、要求檢查學生證件、公車或街車未準時抵站，以及地鐵問題等。

多倫多市公車局準備成立提高品質專案小組，以助改善地鐵及公車的服務。（本報資料照片）

歡迎提交議案

社區歷史認知 最後徵集提案

【多倫多訊】聯邦移民部長康尼(Jason Kenney)鼓勵華裔、義大利裔、猶太裔和印度裔社區提交議案，讓國民了解他們過去在戰爭時期以及移民過程中受到不公平對待的經歷。

康尼表示，「社區歷史認知項目」(Community Historical Recognition Program)即將進行到最後階段，現正在第三次也是最後一次徵集提案，希望符合資格的社區考慮，採用什麼方式將他們的經歷與其他人分享。

社區歷史認知項目是2006年6月由總理哈珀宣布的一個撥款2500萬的項目，並於2008年5月由康尼正式公布。該項目通過設立紀念碑、紀念牌匾、舉辦展覽、拍攝影片和紀錄片、以及教育材料和活動，進行宣傳和教育，讓下一代了解加拿大的歷史，了解像人頭稅、排華法以及戰爭時期推出的歧視性法案。

康尼表示，這當中也包含許多與加拿大今天的價值觀相矛盾的事件。政府相信，讓加拿大人了解我們的歷史是非常重要的。

可登錄公民及移民部網站www.cic.gc.ca了解提交方法及索取申請表格。

烈市籌款音樂會

為海地賑災 關淑怡賣力演出

【多倫多訊】粵語歌壇歌星關淑怡，受烈治文山市的邀請，與其他幾位華語歌壇歌星一起參加烈治文山演藝中心的第一季系列音樂活動。

在到達多倫多兩小時後，她同意將自己的新聞發布會和簽名會，改為世界宣明會的為海地賑災的籌款活動，並專為捐出救災款人士簽名。

18日晚，關淑怡在烈市舉辦了「見證音樂一難忘海地」籌款音樂會。

關淑怡在這場表演中也會安排籌款活動，包括將起初準備發給贊助商的T恤以20元一件的價格出售，並將淨收益全部捐獻給世界宣明會。

關淑怡在烈市舉辦了「見證音樂-難忘海地」籌款音樂會。
（圖：主辦單位提供）

經文處長王國然 響應WOW籌款

【多倫多訊】海地於1月12日遭受七級強震，造成嚴重災情，全國人民傷亡慘重且流離失所，令人無法不動惻隱之心。駐多倫多台北經濟文化辦事處處長王國然響應WOW電視台16日在太古廣場舉辦的「愛心救海地馬拉松義演」現場直播活動，共同協助籌募善款賑災。

王國然在活動中表示，台灣經年累月受到颱風與地震等天災的侵襲，因此對海地的震災更能感同身受，中華民國政府在震災發生後，立即在第一時間宣布提供500萬美元援款，並即派遣23人組成的搜救隊飛往馳援，後續將派遣第二個33人的救援隊，分別攜帶2000與3000公斤的救援物資前往海地。

王國然還呼籲本地華人社區本諸人溺己溺的精神，踴躍捐輸救助海地人民，隨後他高唱「愛拼才會贏」一曲，祈願海地人民在災難中勇敢站起來，早日重建家園。

目前海地災情持續升高，當地情勢及生存條件日益惡化，預估死亡人數可能達一、二十萬人，駐多倫多台北經濟文化辦事處護再次籲請本地華人社區發揮愛心，積極援助海地。

王國然在「愛心救海地馬拉松義演」活動中，呼籲民眾愛心賑災。
（圖：台北經文處提供）

元泰家電 自動沖洗馬桶座特賣

新春大優惠 高島牌健康按摩椅系列 選購正是時候

【多倫多訊】從1988年起就供應及銷售各類廚房及家庭用品的元泰家電中心，多年以來一直憑著以客為尊的理念，無論是其貨品或服務，都深受廣大顧客的擁護和喜愛。來自台灣的老板林永昌亦是深受廣大客戶喜愛的及最講信譽，品牌一流的信心代言人。

寒冷的冬天在加拿大非常漫長，而特別介紹的是寒冷的冬天裡最暢銷的產品一世界上最流行的「舒適牌」SUPERB BIDET微電腦自動沖洗馬桶座，在元泰家電中心熱銷中。舒適牌微電腦自動沖洗馬桶座是老年人及殘疾人士的好幫手，另外也照顧了肥胖人士、肛門疾病患者、孕婦、繁忙的公司職員、長時間開車的人群之需要，在日本、台灣，亦廣泛受到消費者喜愛。

舒適牌SUPERB BIDET微電腦自動沖洗馬桶座，採用了最人性化的設計，閉蓋採用緩降靜音裝置，防止猛烈衝擊造成板蓋破裂，四段溫暖控溫，既使冬天也感覺坐板溫暖舒適，後洗淨脈衝式水柱，特別設計到女性的需要，並設有按摩功能，促進血液循環，坐板採用抗菌樹脂，殺菌率高達99.9%，還具有即時暖吹送裝置，可達到快乾舒適的效果。產品現正舉行特價銷售，原價999元，特價699元，並加送原廠保養一年。

元泰家電同時推出各種款式的高島牌健康按摩椅系列，亦是深受中、老年人最喜愛的強身健康首選，產品為日原廠零件，台灣製造，原廠產品500萬美元保險保證，IS09002榮獲台灣國家精品獎，正式通過加拿大CSA安全電檢嚴格檢查，目前A620型號從1899元減至999元，為新春之際的大優惠。

舒適牌微電腦自動沖洗馬桶座原價999元，現特價699元；高島牌健康按摩椅A620型，原價1899元，現特價999元，深受消費者喜愛。

想您的家人、父母得到一份真正心滿意足的關懷嗎？元泰家電能滿足您的需要，目前舉行的新春特價酬賓日，大家千萬別錯過，送給家人至愛，讓他們的生活更上一層樓！

元泰家電中心電話：416-291-5218，Toll Free：1-800-475-5473，網址：www.sakura-canada.com；分店：（雪柏大道）4490 Sheppard Ave. Unit 2, Scar.，（黃金商場）328 Hwy 7 E. Unit 12B, Richmond Hill，（太古廣場）4300 Steeles Ave. E. Unit C21, Markham，（時代廣場）550 Hwy 7 E. Unit 91, Richmond Hill，（密市信和廣場）1550 South Gateway Unit 113, Mississauga。

多華會報稅服務 2月至4月展開

【多倫多訊】多華會將於2月至4月為低收入新移民提供免費報稅服務（必須提前預約時間）；服務對象：2009年內登陸的新移民；全無租務、自僱及投資收入；無海外資產及海外收入；全年收入低於1萬7000元（單身）、2萬5000元（家庭）。

報稅時間：每逢周六早上9時30分至中午12時30分（2月20日開始），每逢周二早上10時至下午2時（3月2日開始）。

服務地點：多華會約克中心（大都會廣場二樓），地址：3636 Steeles Ave. E., Unit 213A, L3R 1K9（Warden Ave.以西，on Steeles Ave. E.）。

報稅時必須攜帶的文件有：工卡（SIN Card）、楓葉卡（Permanent Resident Card）、收入證明（T4、T4A、T5、T4E、T5007）、銀行帳戶資料（作廢支票或銀行存摺本）、房租收據（包括房東姓名）。如欲查詢及預約，請致電：905-948-1671。

華盛超市 冬日激賞大抽獎

華盛超級市場冬日激賞大抽獎，當日人潮空湧，嘉賓雲集。(右起)華盛超級市場總裁Jack Li, Michael Chan—Minister of Tourism and Culture, Alex Chiu—Markham Ward 8 Councillor, Hon. John McCallum—M.P., Kenny Wan—Canadian China Industry Commerce Council(主席)，及華盛超級市場副總裁郭有衆、經理Ken Li和Louie Liu攝於該Denison分店前。

華人物業管理協會 30日辦公眾論壇

免費參加 將討論共管公寓大廈業主、租客的權利義務

【多倫多訊】加拿大華人物業管理協會（Canada Chinese Property Management Association, CCPMA）會員年度會議暨公眾論壇，將於1月30日（周六）下午2時至5時舉行，費用全免，歡迎新舊會員及對物業管理有興趣的人士參加。

本年度會議將回顧過去一年的工作，並選出新一屆的董事會董事。會後將是物業管理公眾論壇環節，此次論壇的主題是共管公寓大廈業主董事會，業主和租客的權利和義務，鼓勵更多華裔業主加入業主董事會。

該協會自2006年成立以來，致力向華裔社區推廣各項物業保養服務、維修及管理法規知識，與多家專業公司合辦的講座，包括介紹最新閉路電視保安監察系統及資訊科技；有關共管大廈維修儲備基金的講座，包括報告內容及基金如何儲備和使用的準則；介紹住宅大廈及其他大型物業節省能源的方法，以最終達到減少業主管理費及租戶租金的目的；如何防止及減少冬天門窗倒汗水，介紹最新的節能和各種嶄新設計門窗；資深園藝專家現場講解及示範花和樹木的種植，並即時解答各種問題。

展望新的一年，該協會期望能吸收更多新會員，讓會員之間有更多直接交流心得的機會，以提升華人物業管理行業的整體專業水準。該協會會員分三種，第一種為專業會員（FullMembership），為目前從事物業管理行業的人士而設；第二種為公司會員（AssociatedMembership），乃面向為住宅及商用物業提供工程、維修和保養等各項服務的承辦商和供應商；第三種為普通會員（GeneralMembership），任何對物業管理有興趣的人士均可參加。

加拿大華人物業管理協會成立宗旨，是為從事物業管理的專業人士、各項承辦商和供應商，以及對物業管理有興趣的人士提供一個交流心得、經驗和最新資訊的平台。本年度會議暨公眾論壇將於1月30日在多倫多公立圖書館Fairview District Branch舉行，地址：北約克35 Fairview Mall Drive。欲知更多詳情可電郵：stella_ho@rogers.com，或致電：647-388-0783何小姐查詢。

花式滑冰 地主國迎戰強敵

老將新秀競爭激烈 男單女單重新洗牌

加拿大奪牌天后侯契特（Joannie Rochette）。（取自VANOC網站）

記者范瓊文

專題報導

溫哥華冬奧會即將2010年2月12日開幕，參加花式滑冰項目人數名單已經確定，包括男、女單人滑選手各30名，雙人滑選手20組，冰上舞蹈24組。

今年3月舉行的2009世界花式滑冰錦標賽（ISU World Figure Skating Championships，簡稱世錦賽）是主宰各國選手取得溫哥華冬奧參選資格的重要一役。其中以美國1金1銀、俄羅斯1金1銅，加拿大2銀1銅等滑冰強國的得獎成績最為耀眼，其次德、法、中、日、韓也各得一枚獎牌，順利取得冬奧參賽權。

另外，接近冬奧開跑前的本季國際滑聯花式滑冰大獎賽（ISU Grand Prix of Figure Skating Final，簡稱大獎賽）也是分析各國好手實力的第一手觀察指標。例如美國的男單選手Jeremy Abbott和Johnny Weir，敗部復活的Evan Lysacek，一直保持絕佳記錄的韓國女單好手金延兒，宣布復出的中國雙人滑夫妻檔申雪和趙宏博等強將。加拿大方面，外界特別看好年輕的華裔男單選手陳偉群、女單選手Joannie Rochette和冰舞組合Tessa Virtue和Scott Moir。

男單 老將捲土重來

美國男單選手陣容相當堅強，包括09年世錦賽和大獎賽的雙料冠軍美國老將Evan Lysacek，他曾經在上屆都靈冬奧拿下第四名。大獎賽位居第三和第四的Johnny Weir和Jeremy Abbott實力也不容小覷。

06年都靈冬奧拿下冠軍的俄羅斯選手普魯申科（Evgeni Plushenko）在退隱三年之後宣布明年重回冬奧，他信誓旦旦表示，將以衛冕者之姿再度拿下冠軍寶座。

都靈冬奧拿下冠軍的俄羅斯選手普魯申科，將重回溫冬奧競技場。（取材自維基百科）

日本男單好手高橋大輔也將在明年重回冬奧競技場，他曾代表日本參加上屆冬奧，08年四大洲花式滑冰錦標賽中以總分264.41分，創下歷年花式滑冰男子選手最高得分。

以跳躍聞名、世錦賽第三名的法國男單選手朱伯特（Brian Joubert）在大獎賽總決賽前夕右腳舊傷復發，被迫退賽，讓他在冬奧奪金路上增添變數。

陳偉群 傷癒積極備戰

曾被視為奪金大熱門的加拿大華裔男單選手陳偉群（Patrick Chan），先前也因為左小腿肌腱撕裂傷，加上外界期望過高的壓力，使得他在稍早加拿大滑冰國際賽（Skate Canada International）「自由滑」項目中，先後跌倒3次，12人決賽中只拿到第6名，也因此喪失大獎賽出賽資格。目前他的腳傷已經復元，並投入密集的賽前訓練，希望藉著休養生息，為明年的冬奧取得好成績。

陳偉群師事加拿大花式滑冰教父奧斯本科爾森（Osborne Colson），曾經拿下2006年世界青少年花式滑冰錦標賽（World Junior Figure Skating Championships）亞軍、2008年和2009年加拿大冠軍、2009年世界花式滑冰錦標賽亞軍、四大洲花式滑冰錦標賽冠軍。

女單 亞洲來勢洶洶

十年風水流輪轉，明年冬奧女子單滑項目預料將由亞洲女將撐起半邊天，打破以往美國選手雄霸后座局面。韓國的「冰上精靈」金延兒從06年青少年花式滑冰錦標賽中崛起，歷經06/07大獎賽總決賽冠軍、07世錦賽季軍、07/08大獎賽總決賽冠軍、09年世錦賽冠軍、09年溫哥華四大洲花式滑冰錦標賽冠軍，封后紀錄近幾年來無人能比。與金延兒同樣年輕貌美，外界戲稱其「宿敵」的淺田真央，也是日本女單滑冰界的常勝將軍。淺田真央曾經拿下06年大獎賽冠軍、07年世錦賽銀牌、08年世錦賽金牌。另一位義大利名將科斯娜（Carolina Kostner）也在沉潛一段時日之後，再披戰袍，重返冬奧競技場。

侯契特 加國奪牌希望

19歲代表加拿大參加上屆都靈冬奧花式滑冰女子項目，曾經拿下加拿大滑冰錦標賽四連冠紀錄，去年世錦賽更拿下銀牌寶座，23歲來自滿地可的侯契特（Joannie Rochette）無疑是代表加拿大問鼎溫哥華冬奧女單金牌的熱門人選，但在12月東京舉行的國際花式滑冰大獎賽中，侯契特卻失去準頭，在開場起跳時便失誤頻頻，總決賽得分156.71，屈居第五名，比起拿到冠軍的韓國女將金延兒總成績188.86分足足差了一大截。

這場戰役對距離冬奧只剩66天的她來說可謂打擊不小，侯契特接受訪問時表示，她在該開始的短項上太過緊張，但成績過低的表現連她自己都不曉得問題到底出在哪，她說，她才剛完成加拿大冰協的賽前訓練就即刻飛到東京，可能是訓練時間不夠，臨場失去信心所致。

侯契特教練佩洪（Manon Perron）也要她面對現實，並重申此刻緊要的是建立侯契特的信心，加強訓練的次數。期望能夠在冬奧競技場上扳回一城。

加拿大華裔男單選手陳偉群（Patrick Chan）。（取自加通社）

認識花式溜冰

・**何謂花式滑冰**？利用冰刀在冰面上滑出圖形，或跳躍、旋轉、表演各種與藝術相結合的舞蹈動作的運動。分單滑、雙滑、冰上舞蹈和團體滑冰等項目。

・**歷史**：花式滑冰18世紀中葉出現在英國，之後相繼興盛於歐美各地。1892年國際滑冰聯盟成立，制定出比賽規則並決定每年舉行一次世界花式滑冰錦標賽和歐洲花式滑冰錦標賽。

・**比賽內容**：

單滑分為男子單滑和女子單滑，由短節目和自由滑兩節目組成。

雙滑包括短節目和自由滑，必須由一男一女組成。典型動作包含單臂或雙臂的頭上托舉、雙人旋轉、螺旋線、拋跳、捻轉、托舉等，另外還要完成單滑的所有動作。

冰上舞蹈包括規定舞蹈，創編舞蹈和自由舞蹈三部分。規定舞蹈的動作得分占最後總得分的30%。國際滑冰聯盟技術委員會每年會公布包括一個華爾茲舞在內的四個規定舞蹈。賽前由抽籤決定滑兩個規定舞蹈。賽中每個舞蹈評分包括技術分和節奏／表演分兩項。創編舞蹈是按照規定韻律選擇舞曲自行創編的一套舞蹈，如探戈等。規定時間為二分鐘，占總分的30%。自由舞蹈是指自選的舞蹈步法和動作創新編排而成的整套舞蹈，比賽時間為四分鐘，得分占總分的50%。

短節目包括八個規定動作，得分占選手總得分的三分之一。選手得在限定時間和自選音樂的伴奏下完成全部規定動作，全部的節目內容由選手自主編排創造。短節目規定時間均為2分40秒。自由滑得分占選手總得分的剩餘三分之二，選手必須在限定時間內和自選音樂的伴奏下完成自選的動作。裁判根據選手的動作難度、種類、是否乾淨利落、美感以及速度等評分。男單規定時間為4分30秒，女單時間為4分鐘，雙滑時間為4分30秒。

（文／范瓊文）

豐業移民法律中心
CANADA IMMIGRATION & LAW SERVICE
十五年資深移民專家&律師
投資／企業 移民
技術／學生 移民
父母／子女 移民
境內外結婚／同居 移民
勞工部PGWP／AEO
LMO／LIVE-IN 工簽
學生／工作／保姆／旅遊／探親／考察 簽證及延簽
楓葉卡屆期住滿／未住滿兩年換新
公民住滿／未住滿入籍
文件翻譯／宣誓公證
單身／委託／授權／監護
公私立學校／ESL遊學申請
三至六個月特快面試投資移民個案
袁先生逢星期三7:30am駐中文電台AM1430移民節目專訪主講
Tel: 416-498-9122
Fax: 416-498-9586
Email: tomyuan@on.aibn.com www.cicconada.com
2050 Sheppard Ave. East, Suite 203, North York, Ontario M2J 5B3 Canada
(Just east of 404 and north side of Sheppard in Brian Village)

洪秉政大律師
前任安省第一華人檢控官廿九年法庭訴訟經驗
訴訟專家
刑事訴訟 民事訴訟 離婚訴訟 移民訴訟
總 行：416-926-8777
1033 Bay Street, #319, Toronto, Ont.
列治文山分行：905-886-4546
15 Wertheim Court, # 204, Richmond Hill, Ont.
急事傳呼：416-370-2642
逢星期一或二晚上八時至十一時，洪律師會親臨列治文山分行，敬請預約。
Website: www.lawyersintoronto.com

錢大夫專欄 天天駐健康版為您問診
世界日報 World Journal

冬天到 雪地駕車要減速 保暖工作要做好

劉玉杰 MBA
Yujie (Jared) Liu
滿銀利時證券 投資顧問
服務範圍 定期存款、債券、互惠基金、股票、期權、新股發行(IPO)
電話:416-590-7666
手機:416-400-7098
www.yujieliu.com
BMO Nesbitt Burns

加國12月物價 小幅上揚

年升1.3% 低於預期 超低通脹率 讓央行升息壓力減輕

加通社

渥太華20日電

通貨膨脹數據顯示，不景氣經濟讓去年全年物價上漲有限，從而讓加拿大央行有更多的理由將利率保持在歷史的超低位。

加拿大統計局指出，12月的物價比前年同期上漲1.3%，比預期要低0.3個百分點。而經濟學家指出，更重要的是，12月的物價比11月實際下降了0.3%。同時，排除掉價格容易變動的能源部分後的核心通脹率，仍保持在溫和的1.5%，還低於央行2%的目標。令人吃驚的低通脹率，讓加元大幅走低，跌掉1.5美分多，下跌到只有95.5美元左右。

滿地可銀行副總經濟師波特表示，兩個因素造成物價上漲緩慢。一個是經濟基礎依然很弱，意味著企業無法提高價格，另外一個因素是加元的不斷走強，給出口造成壓力。至於加元，最大的影響因素則是，通膨脹率不高，說明迫使央行行長卡尼迅速提高利率的壓力減輕。

帝國商業銀行經濟師羅格斯馬說，因為超低利率吸引消費者增加開支，經濟正在好轉，目前應當是物價不斷走高的時候，但實際上物價幾乎沒有大大變化，原因主要是產能利用不足和加元匯率高企，讓物價和利率會以更長的時間保持在低位。

加拿大央行在19日指出，加拿大的經濟開工不足，低於實際能力3.5%，而20日統計局公布的製造業數據驗證了央行的看法。11月的製造業銷售額只微升0.1%，而如果按貨物量計算，則是下降了0.8%，這兩個數據都低於預期。

12月通脹數據顯示，物價上漲主要是汽油價格上漲造成的。12月汽油價格比前年12月上升25.6%，而當時受全球經濟衰退影響原油價格大幅下跌。排除掉能源，12月的物價只升高0.4%。

統計局指出，去年全年物價在前九個月主要呈下降趨勢，而在後三個月上升，不過全年物價比較穩定，只比2008年上升0.3%。分析家認為，隨著汽油價格穩定在現在水平，預計在未來幾個月汽油價格對物價的影響會減輕。

在計算12月通脹率的主要行業中，有六個行業價格上漲。運輸比前年同期上升4.7%，食品價格上漲1.7%，家庭用品上升1.9%，醫療和個人護理、娛樂、教育、書籍、菸酒價格都略有上升。但居住費用同比下降1.7%，主要是因為取暖費用和房貸利率都下降。衣服和鞋子、以及乘用車，同比價格都下降3.3%。

河谷英可精煉廠 復工

【多倫多訊】安省蘇伯瑞（Sudbury）的河谷英可（Vale Inco）鎳礦工廠重新啟動精煉廠，即使該廠工人仍在進行罷工。

該廠是調動其他部門員工進行生產，不過精煉廠僅能維持一半的產能；另外，該公司位於拉布拉多的渥斯灣工廠罷工行動已出現緩和跡象，該廠工人同意最早在本周末重回談判桌；河谷英可資方已向渥斯灣廠工人提出一份新協議，條件有些改變，但該公司發言人麥克菲指稱，蘇伯瑞的罷工狀況截然不同，勞資雙方並無繼續協商的時間表。

鋼鐵工人聯合工會抨擊河谷英可資方打算將蘇伯瑞廠的3000個工作職位裁減至1800個，並指證他們已獲得公司一份內部文件證實此事，不過該公司辯稱，這項裁員計畫僅適用於礦工，目前該公司當地礦場約有2000名工人，而且即使裁員也是會隨著開採量下降遞減。

安省蘇伯瑞的河谷英可鎳礦工廠，不顧工人仍在罷工，調動其他部門員工重新啟動精煉廠。（網路圖片）

澳洲礦業巨擘 BHP 砸2.4億美元投資沙省鉀礦

加通社

卡加利20日電

澳洲礦業巨擘BHP Billiton準備投資2億4000萬美元，以推動位於沙斯卡其旺省的堅遜鉀礦開發計畫（Jansen Project）。

該公司20日宣布，由於經費已安排妥當，他們將在位於沙斯卡通東方約140公里的礦場展開第一階段開採工程，BHP Billiton鑽石暨特殊產品部門總裁柯爾在一份聲明中指出，堅遜計畫是該公司進入鉀礦市場第一個步驟，該公司將繼續加強這方面投資。

加拿大草原省份是全球最大的鉀礦產區，該礦產主要是供應農場用來施肥；堅遜計畫預計每年開採800萬噸可供施肥的鉀礦，並計畫在2011年中期待開採設備升級後增加產量。

紐約投資經紀商史特尼·艾金公司總監康勒利指出，BHP進入鉀礦市場將令現有的一些鉀礦業者，諸如沙省鉀礦公司（Potash Corp.）及莫沙克公司（Mosaic Co.）的前景更為樂觀，康勒利說，鉀礦市場利潤可期，而BHP如此大規模的礦業公司對該市場有興趣，自然會令現有業者發展契機增加。

BHP Billiton目前雖是想自行開採鉀礦因應市場需求，但也可能考慮併購其他業者以增加供應量，之前市場即盛傳該公司有意併購股市價值達350億元沙省鉀礦公司；康勒利表示，市場上規模較小的一些業者，如Potash One Inc.也可能由BHP列入併購名單，即使其產量未必符合BHP需求。

鉀肥價格在經濟衰退期間，因農場節省購買肥料支出持續下跌，但市場分析專家預測說，農場不可能長期不施肥，所以待經濟恢復景氣，鉀肥價格勢必隨之上升。

製造業銷售下滑

加通社

渥太華20日電

加拿大統計局20日指出，加拿大航太和汽車工業產品銷售量在去年11月份下降，促使製造業整體銷量在11月僅比前一個月成長相當有限的0.1%，總金額為426億元。

統計局說，運輸設備銷量下跌4.3%，航太產品及零件銷量在10月份劇增48.2%後，於11月份下滑15.4%，汽車銷售量在連續兩個月上升後，在11月份減少4.5%；化學產品銷量較10月份成長5.3%，其中三分之一是來自製藥及藥品產業增加的銷量。

汽油和煤礦產業銷量增加2.9%，主要是因為售價在11月較前一個月上漲4.7%；庫存量11月下跌0.3%，總值597億元，較2008年同期減少12.2%，亦是過去12個月中，庫存量第十個月下滑。

中國收緊信貸 多指跌84點

加通社

多倫多20日電

中國收緊信貸的消息，讓市場認為會減弱對資源品的需求，導致多倫多股市先抑後揚，S&P/TSX指數盤中曾一度跌去182點，最後以跌84.1點，收盤於1萬1679.32點。

隨2月黃金期貨大跌27.40美元到每盎司1112.60美元，黃金股以2.92%列跌幅榜榜首。Barriek黃金（TSX：ABX）跌1.21元，收於39.70元。Goldcorp（TSX：G）跌1.58元，收於40.02元。

在3月銅期貨跌9美分到每磅3.35美元影響下，基本金屬股跌去2.25%。First Quantum礦業（TSX：FNX）跌3.70元至95.70元，Labrador鐵礦控股（TSX：LIM）跌39分至6.65元。

2月原油期貨跌1.40美元至每桶77.62美元，使能源股跌掉0.69%，其中帝國石油（TSX：IMO）跌48分至40.15元。美國多家大銀行公布的業績低於預期，導致多倫多金融股跌去0.35%。

位於卡加利的Superior Plus（TSX：SPB）宣布，同意以1億2500萬美元，購買紐約的燃油零售和批發商Griffith Holdings。公司還說，因經濟仍然不景，下調每股現金流預測，公司股價跌68分到14.15元。

南非的一個省政府令人驚訝的撤銷了First鈾礦（TSX：FIU）的尾料堆放場的批准書，導致公司股價大跌21%，即56分至2.10元。

金融簡訊 2010年1月20日

項目	收市	漲跌	前日
S&P／TSX綜合指數	11,679.32	⬇84.11	11,763.42
紐約道瓊指數	10,603.15	⬇122.28	10,725.43
加幣兌美元	0.9551	⬇0.0140	0.9702
盎司黃金(美元)	1,112.30	⬇27.40	1,139.70
那斯達克指數	2,291.25	⬇29.15	2,320.40
史坦普500	1,138.04	⬇12.19	1,150.23
優惠貸款利率	2.25%		不定期調整
央行貼現率	0.25%		不定期調整
台灣、大陸股市及外幣兌換率請分別參見台灣、大陸經濟新聞版			

PAU & WAH
PAU &WAH CHARTERED ACCOUNTANTS
包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
■個人及公司稅務策劃
■公司帳務及審核
■新移民及回流稅務策劃
■生意估值、買賣生意策劃
■創業諮詢、貸款申請
加拿大 稅務精要
高踞「明報」多倫多十大暢銷書榜第一位
黃金商場匯豐樓上
905-771-6020
大多市電話號碼
416-276-3118
與客戶攜手向前

世界日報
買車賣車 新方向
汽車廣告或分類廣告 洽詢請電
世界日報 World Journal
416-778-0888

Sheraton LaGuardia East HOTEL FLUSHING CENTER, NY
紐約市法拉盛中心
來來喜來登大酒店
■173間豪華客房
■LaGuardia機場接送
■每樓均有高級套房
■附有中、西式餐廳
美國及加拿大訂房專線
1-888-268-0717

VISAR 國際地產 VISAR PROJECT 國際發展
國際地產 置業安居 投資租售 勿失良機
國際集團 專業誠信 全面服務
VISAR GROUP OF COMPANIES INC. SERVE WITH EXPERTISE AND INTEGRITY
INTERNATIONAL 國際財務 VISAR INSURANCE 國際保險 VISAR CELESITY 利享理財
國際財務 銀行實力 保險理財 工商信貸
38 Milner Ave.Toronto ON.,Canada M1S 3P8 Tel:416-293-9000 Fax:416-293-5000 歡迎瀏覽:WWW.VisarRealty.com 電子郵箱: info@VisarRealty.com
誠聘地產精英及從業員

VISAR REALTY INC. BROKERAGE 國際地產
工商住宅 物業租售 財務集資 商場發展 生意承讓 創業融資
Paul Jone 鍾恒盛 集團主席
416 880-8882
905 289-0200
★化腐朽爲神奇★轉危機爲商機★過去現在將來★盡在掌握之中★
金紫荊商場 現已公開發售
BAYTHORN PLAZA Bayview及Major Mackenzie
416.293.9000 發展商:BAYTHORN PLAZA CORPORATION

ROYAL HOTEL PLAZA
公開發售
位于尼亞加拉旅遊區心臟地段
步行可到FALLSVIEW大型賭場以及各酒店包括MARRIOTT，HILTON，SHERATON等著名大酒店。共有18間商店，適合各種行業包括：銀行、禮品店、餐館、髮型、指甲、時裝、便利店等等。25間酒店式全新裝潢豪華套房。
豪華酒店式套房和商店
訂購查詢熱線:416-880-8882

De Fa Chen Broker B.Sc.
陳德發
Direct (416)828-2085
Vice President (416)855-0806
Splendid China Branch Manager
E-mail:defachen@hotmail.com
▲金鐘城(Midland/Finch)全新商業鋪位出租或出售，預計2009年底入夥，先已接近完工，大小鋪位均有，可滿足你零售或開飯館的需求。符合條件者TD Bank 可安排小生意貸款，最高達50萬。
▲OSHAWA市中心 洗衣店加上居下鋪物業，固定客，樓上兩套二室一廳，叫價40餘萬，包括全部生財工具。
▲大瀑布區一層便利店加一兩室一廳，二樓兩室一廳三室一廳各一套長期租戶，649收入及租金收入可觀，賣貨就掙錢！只叫價32萬。